



MAGNETIC CORES FOR OIL AND RESIN
ELECTRICAL TRANSFORMERS

*Nuclei magnetici
per trasformatori elettrici
in olio e resina*



Oltre alla produzione di serie, che offre già una scelta decisamente ampia per formato, peso e potenza, Euronuma gestisce anche produzioni fuori standard e su misura, con le stesse prestazioni di qualità, velocità e precisione.

Besides the mass production that already offers a very wide choice for size, weight and power, Euronuma also manages out of standard manufacturing or request manufacturing with specific sizes getting the same quality, speed and precision performance.



Euronuma produce nuclei magnetici per trasformatori elettrici in olio e in resina. E' una specializzazione che nasce dall'esperienza più che ventennale dei suoi soci fondatori nel campo della lavorazione del lamierino magnetico a grano orientato destinato alla costruzione di trasformatori elettrici. La forza di Euronuma è un ciclo di qualità completo, che parte dalla progettazione (anche su misura per richieste specifiche), passa attraverso una produzione che avviene su macchinari progettati e costruiti internamente, e si finalizza in una



logistica e una distribuzione di efficacia immediata. Alla base di tutto c'è l'elevata qualità di un prodotto sempre garantito: è questa la ragione del successo di Euronuma sia sul mercato italiano che su quelli internazionali.

Euronuma produces magnetic cores for oil and resin electrical transformers. It is a specialization born on the basis of more than twenty years experience of the promoting partners in the field of the grain oriented electrical steel for the manufacture of electrical transformers. Euronuma's strength is a complete quality cycle starting from the design (even according to specific requests), going through a production that takes place on internally built and designed machineries and ending with a logistics and distribution of immediate efficacy.

On the basis there is a high quality of an always guaranteed product: this is the reason of the success of Euronuma both on the Italian and on the international markets.



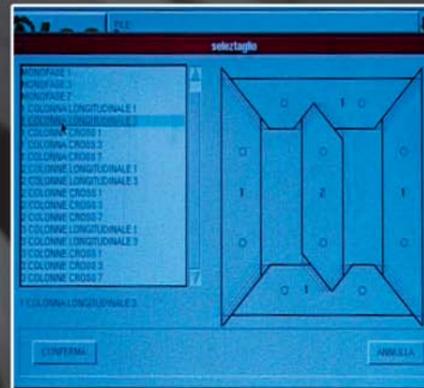
Il primo passo verso una produzione garantita e certificata comincia dalla scelta delle migliori materie prime. Per questo Euronuma ha selezionato i suoi fornitori in base alla capacità di assicurare costantemente e in breve tempo la consegna di un affidabile prodotto grezzo.

The first step towards a guaranteed and certified production begins through the selection of the best raw materials. Actually the material used by Euronuma is of first choice, certified according to CE standards and identified after a precise and continuous selection.



Al momento dell'accettazione la materia prima viene scrupolosamente esaminata, controllata e codificata tramite un foglio elettronico collegato ad un codice a barre. Questo codice seguirà, passo dopo passo, l'intera vita del prodotto, garantendone la reperibilità durante l'intera fase produttiva.

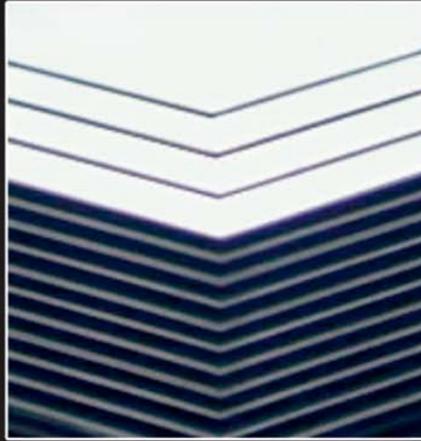
Once the order is accepted, the raw material is carefully examined, checked and codified through an electronic paper connected to a bar code. This code will follow, step by step, the whole product's life, assuring the traceability during the complete production cycle.



Il taglio longitudinale e trasversale del lamierino magnetico utilizzato per la costruzione del nucleo magnetico è una fase fondamentale da cui dipende l'esito dell'intera lavorazione. Euronuma ha scelto di investire in linee di taglio altamente automatizzate. Tutto il lavoro di taglio dei lamierini magnetici è gestito da programmi computerizzati che assicurano l'assoluta precisione e ripetibilità delle dimensioni.

The longitudinal and transversal cut of electrical steel used for the manufacture of the magnetic core is the key step from which depends the success of the complete production. Euronuma has chosen to invest in extremely automated cutting lines. All the cutting process of the electrical steel is operated by computerized programs that ensure the absolute precision and the repeatability of dimensions.





La precisione nel taglio e nell'assemblaggio dei lamierini e nel posizionamento degli accessori è il fattore determinante per il buon funzionamento del prodotto.

The accuracy in cutting and assembling of the lamination and the positioning of accessories is the decisive factor to get the good product operation.



Un ulteriore controllo da parte di personale specializzato permette la codifica di nuovi dati sul foglio elettronico specifico del prodotto.

A further control made by skilled workers enables to encode new data on the specific electronic paper of the product.



I lamierini tagliati sono immagazzinati con un innovativo sistema di logistica che garantisce la fluidità delle lavorazioni successive facilitando l'alimentazione dei banchi di lavoro. E' un vantaggio concreto anche per i clienti: più veloce è la lavorazione, più velocemente viene consegnato il prodotto richiesto.



The cut lamination is stored with an innovative logistics system that guarantees the fluidity of following manufacturing making the feeding of working benches easier. Even for customers it is a real advantage: the faster the manufacturing, the quicker the delivery of requested product.



Un esempio di questa attenzione totale alla qualità dei dettagli sono i banchi di montaggio ad alta precisione, che sono progettati e costruiti da Euronuma, e dove il personale altamente specializzato assembla i lamierini magnetici.

An example of this complete care to the Quality details are the high precision assembling benches that are designed and built by Euronuma where the skilled workers assemble the grain oriented electrical steel.



Ogni fase produttiva è fondamentale per il successo e la qualità del risultato finale; è da questo pensiero che nasce l'incessante controllo di ogni momento della lavorazione voluto da Euronuma per la propria produzione.

Each production step is essential for the success and the quality of the final result: the continuous control of each moment in the processing wanted by Euronuma for its own production arises out of this way of thinking.



I nuclei magnetici possono essere rifiniti su disegno del cliente con le armature di sostegno e pressaggio, con la predisposizione dei materiali isolanti e delle tiranterie necessarie. Euronuma si occupa direttamente di tutte le opere di carpenteria: un'altra garanzia insostituibile di sicurezza, di velocità e di qualità.

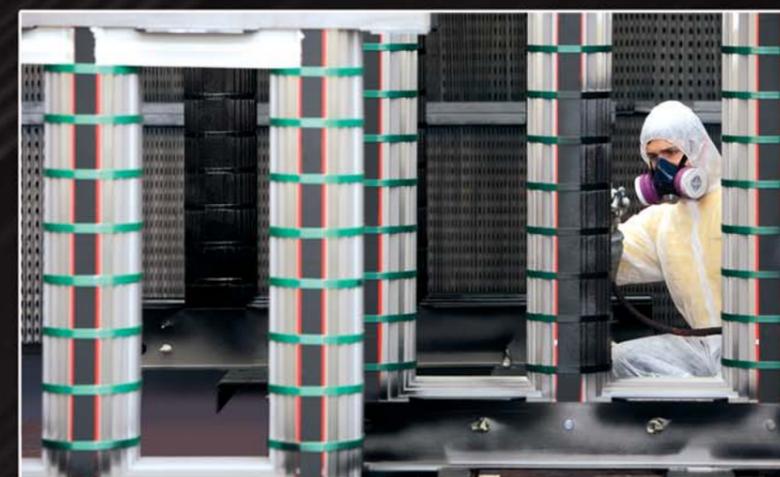


The magnetic cores can be finished off according to the customer's drawing with support and pressing clamps, with the preparation of the necessary insulating materials and linkage. Euronuma directly takes care of all types of clamps, another irreplaceable guarantee of security, speed and Quality.



Per la verniciatura viene utilizzata la resina bicomponente, che ha il vantaggio di diminuire la rumorosità di funzionamento e migliorare l'isolamento.

For the painting a bicomponent resin is used; its advantage is to reduce the operation noise and improve the insulation.



Nella sala prove all'avanguardia tecnologica, è il momento del collaudo di ogni singolo pezzo prodotto, con un controllo completo, dimensionale, magnetico ed elettrico, eseguito con apparecchiature certificate e in conformità alle norme internazionali ISO.



In the test room equipped with cutting-edge technology each single produced piece is tested, through a complete dimensional, magnetic and electric control, run with certified equipments and in compliance with the ISO international standards.

I risultati di questo controllo scrupoloso, uniti ai dati riportati nel foglio elettronico del singolo pezzo, che accompagna il prodotto per tutto il processo di lavorazione, danno origine al certificato di conformità e collaudo.



The results of this careful control, combined with the transferred data in the electrical paper of the single piece that follows the product for the whole manufacturing process, give rise to the conformity and test certificate.



L'imballo e la spedizione dei prodotti vengono seguiti con la stessa cura dedicata alle fasi più delicate della produzione: è l'ultima fase, quella che porta il prodotto al cliente, e che deve chiudere perfettamente il ciclo di qualità interno dell'azienda.



Packaging and shipment of the products are followed with the same accuracy of the most delicate production steps: this is the last step, the one that brings the product to the customer and must perfectly close the internal quality cycle of the company.





La qualità dell'azienda, la qualità dei prodotti:
alla Euronuma la qualità è totale.
L'intera organizzazione aziendale è impostata sulla
qualità del prodotto

e sulla completa informatizzazione:
dal controllo della tempistica di lavorazione,
alla gestione della commessa fino all'evasione dell'ordine.
L'intero processo aziendale è certificato secondo le norme ISO 9001:2000,
e tutta la produzione è conforme alle normative industriali internazionali
e alle direttive europee.

È una garanzia fondamentale di sicurezza e di affidabilità.
Significa che tutti i prodotti
EURONUMA

sono progettati, realizzati, testati e distribuiti
nell'ambito di una qualità elevata e costante,
che coinvolge ogni fase e ogni livello.
È una qualità più che certa: certificata.

**The company Quality, the product Quality:
in Euronuma the quality is absolute.**

**The whole company organization is based on the product Quality
and is completely computerized: from the control
of the processing schedule to the management
of the job till the dispatch of the order.**

**The whole company process is certified according to ISO 9001:2000
standards and all the production complies
to the international industrial rules and to the European norms.
It is a key guarantee of security and reliability.**

**It means that all
EURONUMA's products
are designed, manufactured, tested and distributed
following a high and constant Quality that involves
each step and each level.**

The quality is really more than a sure thing: it is certified.



**MAGNETIC CORES FOR OIL AND RESIN
ELECTRICAL TRANSFORMERS**

Str. Alessandria Moncalvo, 14 - Quargnento (AL)
Tel. 0131.219110 - Fax 0131.219181
Email: info@euronuma.it - www.euronuma.it